

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 89 (1971)
Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

31 mars 1971. Electricité.
E. Laverrière, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 3. 9. 1962, p. 2526). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Laverrière et Vouillamoz SA», à Genève.

31 mars 1971. Electricité.
Laverrière et Vouillamoz SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mars 1971. But: exploitation d'une entreprise générale d'électricité. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise générale d'électricité jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «E. Laverrière», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1970 avec un actif de fr. 343 140 et un passif envers les tiers de fr. 200 942.10, pour fr. 142 197.90, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 15 000, le solde de fr. 127 197.90 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernest Laverrière, de Genève, à Berne, président; Claude-Edouard Vouillamoz, d'Isérables VS, à Genève, vice-président, et Liliane-Andrée Laverrière, de Genève, à Bernex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4, rue Amat.

31 mars 1971. Participations.
Fidosoc SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1950, p. 2890). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89, al. 3. ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 mars 1971).

31 mars 1971. Opérations de bourse.
Hirsch & Co SA, **Panama City**, succursale de Genève, à Genève, opérations de bourse (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1971.
ICP Promotion Commerciale SA, Genève, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). La société est radiée d'office en vertu de l'article 89, alinéa 3 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 mars 1971).

31 mars 1971. Participations.
Tractos SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1950, p. 2890). La société est radiée d'office en vertu de l'article 89, alinéa 3 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 mars 1971).

31 mars 1971. Tous produits.
Asterob SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1971. But: achat, vente, représentation, importation, exportation et commerce en général de tous produits et marchandises, notamment de vêtements; acquisition, exploitation, cession et octroi de tous brevets, marques, licences et autres droits de la propriété intellectuelle et industrielle; acquisition et gestion de participations dans d'autres entreprises ou sociétés, ainsi que leur financement. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Josette Zollikofer, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Sandoz, Mayor et Moreillon, avocats.

31 mars 1971.
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 17. 3. 1971, p. 627). Les pouvoirs d'Alexandre Junod sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Albert Azgour (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Luc Chamu, de Vernier, à Onex.

31 mars 1971. Meubles.
Bammann-Jennner SA, à Genève, articles de papeterie, meubles de bureau, etc. (FOSC du 10. 4. 1969, p. 783). La procuration de Werner Biedermann est radiée.

31 mars 1971.
Société Immobilière Rue Jean-Robert Chouet, 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Jean Mégevaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Ribordy, de Riddes VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, avenue de Sécheron.

31 mars 1971. Opérations financières.
Courtiner SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 12. 1. 1971, p. 76). Stanley Norbury n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Burrus, de Boncourt BE, à Bottingen BL, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

31 mars 1971.
Garage du Golf SA, à Onex (FOSC du 14. 1. 1969, p. 83). Marcel Prox n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Deshusses, de Corsier, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 mars 1971. Transports.
«Global» Forwarding SA, à Genève, transport de mobilier de ménage, etc. (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2230). Les pouvoirs de Frank Grace sont radiés.

31 mars 1971.
Société Immobilière Grand-Pré Parc F, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3885). Jean-Nicolas Mégevaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Ribordy, de Riddes VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, avenue de Sécheron.

31 mars 1971.
SI Hyalis L, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1968, p. 1923). Nouvelle raison de commerce: **SI Lobac**. Statuts modifiés le 25 mars 1971.

31 mars 1971.
Information Conseils Promotion SA, à Genève (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2327). Roger Du Pasquier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Atef Danial, de Syrie, à Beyrouth (Liban), président; Annelies Danial, de Sigriswil BE, à Pregny-Chambésy, secrétaire, et Serge Vagnières, de Rueyes VD, à Tolochenaz VD. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

31 mars 1971. Participations.
Interbuo Holding, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1971. But: création de ou participation à toutes sociétés ou entreprises ayant pour but la diffusion de matériel de bureau portant notamment la marque «Interbuo»; achat, exploitation et vente de tous brevets, marques et licences. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la marque «Interbuo» enregistrée au bureau fédéral de la propriété intellectuelle, sous N° 250229, pour fr. 10 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Gilliéron, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de l'Ecole-de-Chimie, chez le Bureau fiduciaire René Gilliéron.

31 mars 1971. Immeubles.
Intercity SA, Genève, à Genève, affaires immobilières, etc. (FOSC du 11. 1. 1971, p. 65). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'incorporation de réserves à concurrence de fr. 40 000 et l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 janvier 1971.

31 mars 1971.
Société Immobilière Ixia, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1962, p. 2526). Roger Gyax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rodolphe Burger, de et à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 mars 1971.
Le Lycée des Nations, société coopérative, à Bellevue (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2559). Les pouvoirs de John-S. Couzens sont radiés.

31 mars 1971. Trousseaux.
Maurilaine SA, à Genève, trousseaux, linge de maison, etc. (FOSC du 9. 1. 1969, p. 48). Robert Albertelli et Josette Albertelli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Benghozi, jusqu'ici président, reste seul administrateur; il continue à signer individuellement.

31 mars 1971.
Société Immobilière Meyrin-Bellavista C, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). Nouveau siège: **Plan-les-Ouates**. Statuts modifiés le 18 mars 1971. Ernest Moret et Jean-Pierre Sfaellos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Vial, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 54, route de la Chapelle, chez Henri Vial.

31 mars 1971.
Modes & Créations SA, à Genève (FOSC du 4. 12. 1967, p. 3989). But modifié: importation, fabrication, exportation et vente d'articles d'habillement masculins et féminins de haute couture et d'accessoires se rattachant à la mode et à la toilette. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 600 000, par l'émission de 550 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 23 mars 1971. Louis-E. Genoud et Charles Kaufmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Tschanz (inscrit), jusqu'ici secrétaire, nommé président; Bernard Lanvin, de France, à Paris, vice-président, et Marie-France Polack, de Montreux VD, à Genève, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et de Félix Fontaine, de Soral, à Genève, directeur. Adresse: 62, rue du Rhône.

31 mars 1971. Etudes de marchés.
Pan Parameters SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mars 1971. But: étude et promotion de tous marchés et, plus particulièrement, évaluation et calcul de leurs fluctuations; prise et administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Frédéric Lamm, président, et Irina Lamm, secrétaire, tous deux de Bâle, à Vufflens-le-Château VD, lesquels signent individuellement. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez Finlay Robertson, Londres, succursale de Genève.

31 mars 1971. Immeubles.
Société Anonyme Avenue Pictet de Rochemont N° 7, à Genève (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2647). Nouvelle raison de commerce: **Société Immobilière La Maison des Paons**. But modifié: l'exploitation de l'immeuble que la société possède à Genève, 7, avenue Pictet-de-Rochemont, ainsi que la location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans ledit immeuble. Durée de la société: jusqu'au 31 décembre 2060. Division et conversion des 105 actions de fr. 1000, au porteur, en 1050 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 105 000, entièrement versé, divisé en 1050 actions de fr. 100, nominatives. Nouveaux statuts du 2 mars 1971, modifiés le 18 mars 1971.

31 mars 1971. Gypserie.
Entreprise Paul Piretti SA, à Genève, gypserie-peinture, maçonnerie, etc. (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Procuration collective à deux a été conférée à François Perrin, de Carouge, à Genève.

31 mars 1971. Maroquinerie.
Reptico SA, à Genève, peaux de reptiles, articles de maroquinerie, etc. (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647). Joseph-Elie Tamman n'est plus président; il reste administrateur délégué et signe désormais collectivement à deux. Albert Tamman, d'Italie, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Nessim Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

31 mars 1971. Chaussures.
Rycos SA, à Genève, magasins de réparations de chaussures (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2007). L'administrateur René Troillet (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

31 mars 1971.
Sunclair SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1971. But: commerce et représentation d'appareils optiques, notamment de lunettes solaires, fabriqués ou semi-fabriqués. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres; Carlo Gnecchi, d'Italie, à Milan, président; Georges Noirjean, de Montfaucou BE, à Meyrin, secrétaire, et Paul Hegi, de Praffnau LU, à Bernex. Signature: individuelle de Paul Hegi ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 12, chemin Rieu.

31 mars 1971.
Financière UST SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 13. 4. 1971, p. 858). Albert van Daalen, des USA, à Mel-nier; Edward Sniders, de Grande-Bretagne, à Londres, et Charles-Nessim Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, président, et Francis Cordelier, de Courgenay BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 10, rue de Hollande, chez la Banque Pasche SA.

Die Kraftloserklärung des
 Schuldbriefs von Fr. 2000.—, lautend auf Gottfried Roth-Friess, wohnhaft Wasgenring 127, Basel, als Schuldner eingetragen im 3. Rang auf Section II Parzelle 3789 Wasgenring 127 in Basel des Grundbuches Basel-Stadt wird begehrt.
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichts-Basel-Stadt vom 20. August 1970 wird die Frist, diesen Titel der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, neu gesetzt (verlängert) bis 20. September 1971, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (347)
 4000 Basel, den 12. März 1971
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
 Prozesskanzlei

Es werden als vermisst gemeldet:
 zwei Namenaktien der Chemie Holding Ems AG Nr. 57 und Nr. 3037, zu nominell je Fr. 100.—, lautend auf den Namen Hansruedi Wagner, Wenslingen.
 Auf bezügliches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert sechs Monaten ab dem ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden (OR Art. 986). (436)
 7013 Domat/Ems, den 13. April 1971
 Der Präsident des Bezirksamts Imboden:
 J. Brunner

Es wird vermisst:
 Schuldbrief vom 28. Oktober 1919 von Fr. 2000.—, zu Gunsten der Josefine Vögli, übertragen auf Adeline Vögli-Vögtli, Wwe. des Johann in Hochwald, beziehungsweise deren Erben, lastend im I. Rang auf GB Hochwald Nr. 3363 im Eigentum der Erben des Josef Vögtli-Kaiser in Hochwald.
 Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (426)
 4143 Dornach, den 5. April 1971
 Der Amtsgerichtspräsident
 von Dorneck-Thierstein:
 Dr. Th. Schaffter

Abhanden gekommene Titel:
 Fr. 4000.— datiert 15. Dezember 1922, Nr. 1064, haftend auf eidg. Nr. 1043 Glarus.
 Gläubiger: Fridolin Jenny-Grieder, Schlosser, Ab-läsch, Glarus, cediert an Schuldner.
 Schuldner: Fridolin Jenny-Grieder, Schlosser, Ab-läsch, Glarus.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 3000.— datiert 12. September 1919, Nr. 880, haftend auf eidg. Nr. 1043 Glarus.
 Gläubiger: Erben von Frau Katharina Jenny-Hösl, Wwe. sel. in Glarus.
 Schuldner: Fridolin Jenny-Grieder, Schlosser, Ab-läsch, Glarus.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 10000.— datiert 16. Juli 1906, Nr. 1935, haftend auf GB-Nr. 174 und 288 Diesbach.
 Gläubiger: der Inhaber.
 Schuldner: Walter Pfister, Kupferschmied, in Golderau.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 15000.— datiert 9. August 1944, Nr. 759, haftend auf GB-Nr. 174 und 288 Diesbach.
 Gläubiger: der Inhaber.
 Schuldner: Walter Pfister, Kupferschmied, in Golderau.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 1200.— datiert 22. November 1906, Nr. 1107, haftend auf GB-Nr. 98 Oberurnen.
 Gläubiger: der Inhaber.
 Schuldner: Frau Maria Fritz-Stucki, Oberurnen.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (397)
 8750 Glarus, den 25. März 1971
 Der Zivilgerichtspräsident
 des Kantons Glarus

Es wird vermisst:
 der Inhaberschuldbrief Nr. 236 von Fr. 3000.— vom 15. März 1952, lastend im ersten Rang auf den Parzellen Nr. 308, 1464, 1473, 1659, 1108 und 1111 des Grundbuches Ziefen. Schuldner: Hans Tschopp-Schneider, Aesch BL.
 Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (437)
 4410 Liestal, 8. April 1971
 Obergerichtskanzlei Baselsand

Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten, vom 10. August 1970, wird der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 18. Oktober 1955, im Betrage von Fr. 7000.—, lastend auf GB Derendingen Nr. 1864, Schuldner: Frieden Hans, Derendingen, Gläubigerin: Sparkasse der Aemte Kriegstetten, in Kriegstetten, aufgefordert, den Schuldbrief binnen Jahresfrist dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (291)
 4500 Solothurn, den 10. August 1970
 Der Amtsgerichtsschreiber:
 K. Flury

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:
 Schuldbrief (Pfandobligation) im Betrag von Fr. 40 000.— vom 4. März 1899, Radefingen-Grundbuch 28 Fol. 432, lastend im I. Rang auf Radefingen-Grundbuch Nr. 263, seit 1950 ganz abbe-zahlt.
 Schuldner: Brunner-Stämpfli Hans, 1902, von Seedorf, Landwirt in Detligen.
 Gläubigerin: Amtersparniskasse Aarberg, lt. Eintrag im Grundbuch.
 Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 30. April 1972, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (428)
 3270 Aarberg, den 8. April 1971
 Der a.o. Gerichtspräsident:
 Kihm

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

250892. Date de dépôt: 11 février 1971, 18 h. Seitz S.A., 27, Grande Rue, Les Brenets (Neuchâtel). — Fabrication. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 138889 de Pierre Seitz, Les Brenets (Neuchâtel).

Machines et outils pour l'horlogerie, en particulier potences à chasser et à river, coffrets de pierres et de coussinets en laiton pour le réglage de la montre; pare-chocs d'horlogerie, instruments horaires et de micromécanique; loupes; emballages spéciaux en papier ou en matière plastique pour pierres et coussinets d'horlogerie. (Cl. int. 7, 8, 9, 14, 16, 20)



250893. Date de dépôt: 15 février 1971, 8 h. Lactina Suisse Panchaud S.A., Puidoux (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque No 136482. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 décembre 1970.

Lait artificiel pour l'élevage des veaux, des porcelets, des poulaillers et des agneaux. (Cl. int. 31)



250894. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1971, 20 Uhr. The Parker Pen Company, Corner of Court and Division Streets, Janesville (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138077. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1971 an.

Edelmetallwaren, insbesondere Füllfederhalter, Drehbleistifte und Pultgarnituren. (Int. Kl. 14, 16)

PARKER

250895. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1971, 22 Uhr. Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136683. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1970 an.

Lebensmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



250896. Date de dépôt: 17 février 1971, 11 h. Lily Oil Company, Coinsins (Vaud). — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 136914. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1971.

Huiles minérales, graisses techniques et dérivés du pétrole. (Cl. int. 4)



250897. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1971, 14 Uhr. Gemvalor, Bubenbergplatz 11, Bern. — Fabrication und Handel.

Edelmetallwaren, Juwelen. (Int. Kl. 14)



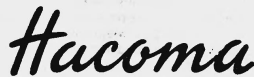
250898. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 11 Uhr. Hans Loosli, Wüssachen (Bern). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 135753. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1970 an.

Strickwaren aller Art. (Int. Kl. 25)



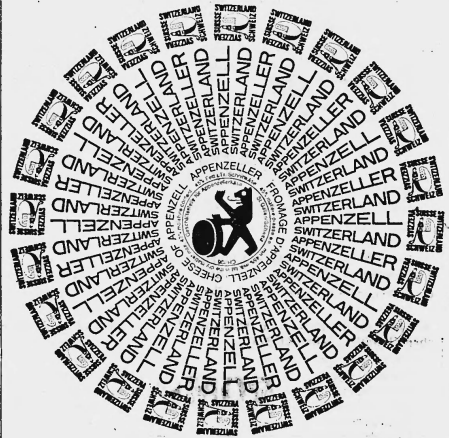
250899. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 9 Uhr. Hacoma AG, Dianaweg 10, Liebefeld (Köniz, Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1970 an.

Fabrikations- und Verpackungsmaschinen für die Nahrungsmittel-, Genussmittel- und die chemische Industrie. (Int. Kl. 7)



250900. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 17 Uhr. Milchverband St. Gallen-Appenzell, Poststrasse 18, St. Gallen. — Kollektivmarke.

Appenzeller Vollfettkäse. (Int. Kl. 29)



250901. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1971, 16 Uhr. Pavatex AG, Cham (Zug). — Fabrication und Handel.

Nichtmetallene Bau- und Möbelplatten. (Int. Kl. 19, 20)



250902. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1971, 16 Uhr. Pavatex AG, Cham (Zug). — Fabrication und Handel.

Nichtmetallene Bau- und Möbelplatten. (Int. Kl. 19, 20)



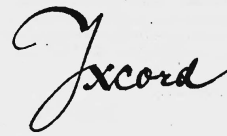
250903. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 18 Uhr. Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136740. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1971 an.

Zitronensaft. (Int. Kl. 32)



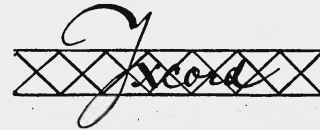
250904. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 20 Uhr. Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137141. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1971 an.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel. (Int. Kl. 24, 25, 26)



250905. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 20 Uhr. Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137141. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1971 an.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel. (Int. Kl. 24, 25, 26)



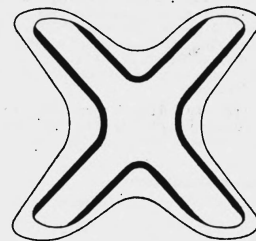
250906. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 20 Uhr. Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139196. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1971 an.

Gummibänder und daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 26)



250907. Date de dépôt: 19 février 1971, 20 h. Miller Brewing Company, 4000 West State Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrication et commerce.

Bière. (Cl. int. 32)



250908. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 17 Uhr. Alfred Zweifel, Malaga-Kellereien AG, Niederlenzerstrasse 27, Lenzburg (Aargau). — Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1971 an.

Südlische Medizinal- und Dessertweine, Kognak, Rum, Vermouth und Brandy. (Int. Kl. 5, 33)



250909. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140632. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



250910. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140633. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



250911. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140634. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



250912. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140635. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

EPSA

250913. Date de dépôt: 19 février 1971, 19 h. Erwin Schlup, Oelstrasse 2, Lengnau près Biene (Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 136746 de Erwin Schlup-Abrecht, Lengnau (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 décembre 1970.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

SPORTIGUS

250914. Date de dépôt: 15 février 1971, 12 h. Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, Montréal 126 (Québec, Canada). — Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé; cigares, cigarettes, cigarillos et produits du tabac; articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

SIR WILLIAM

250915. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1970, 17 Uhr. Spezialchemie Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co., Arzneimittelwerk, Zschokkestrasse 36, München (Deutschland). — Fabrication et Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

FERROPLASMIN

250916. Hinterlegungsdatum: 4. September 1970, 20 Uhr. Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Tabak und Tabakwaren, einschliesslich Zigaretten, Zigarren und Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

LIMITED EDITION

250917. Hinterlegungsdatum: 10. September 1970, 20 Uhr. Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), Bahnhofstrasse 44, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel. — Übertragung der internationalen Marke Nr. 272396 von Chemische Fabrik von Heyden Aktiengesellschaft, München (Deutschland) für Apparate und Präparate für Röntgenuntersuchungen.

Apparate und Präparate für Röntgenuntersuchungen sowie pharmazeutische Präparate aller Art. (Int. Kl. 5, 10)

OSSAL

250918. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1971, 17 Uhr. Mayfair Sound Products, Inc., 666 West Kinzie Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication.

Rundfunk-, Fernsehaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, insbesondere Tonband- und Diktiergeräte, Grammophone und Plattenspieler, Tonaufzeichnungsträger, insbesondere Schallplatten und Magnetbänder; Mikrophone, Lautsprecher und andere Zubehör- und Bestandteile für die vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 9)

MAYFAIR SOUND
PRODUCTS, INC.
CHICAGO

250919. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1970, 17 Uhr. Fosco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Chemische Beschichtungsmassen. (Int. Kl. 1, 2)

AMCOTE

250920. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1970, 17 Uhr. The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N. W., Atlanta (Georgia, USA). — Fabrication und Handel.

Alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32)

ROMP

250921. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 20 Uhr. Tandy Corporation, 2615 W. 7th Street, Fort Worth (Texas, USA). — Fabrication und Handel.

Radioapparate und ihre Teile; Radiozubehör, wie Antennen, Lautsprecher, Schalter, Verstärker, Abstimmgeräte und Röhren; Hi-Fi-Anlagen; Empfänger und Sendergeräte für Radioamateure; Grammophone und Radiogrammophone und deren Bestandteile; Grammophonadnadeln, Schallplatten; Tonbandgeräte zur Aufnahme und Wiedergabe; Fernsehapparate; Prüfstandgeräte und Röhrenprüfer, Voltmeter, Wattmeter, Thermometer-Sets; Anlagenteile für Wechselstromführung. (Int. Kl. 9)

TANDY REALISTIC

250922. Date de dépôt: 19 novembre 1970, 20 h. Ofruta AG (Ofruta S.A.) (Ofruta Ltd.), Regensdorferstrasse 20, Zürich 10. — Fabrication und Handel.

Fruchtsäfte; Weine und andere aus Obst bzw. Früchten hergestellte Getränke; Verpackungen für Fruchtsäfte und Getränke. (Int. Kl. 6, 16, 21, 32, 33)

OFRUTA

250923. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELECARRIERES

250924. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELECADRES

250925. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELEJOB

250926. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELE-EMPLOI

250927. Date de dépôt: 7 janvier 1971, 18 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELEKADER

250928. Date de dépôt: 10 mars 1971, 17 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELETEMPORAIRE

Bodenkreditbank in Basel, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1970
nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	693 291.83	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	984 788.88
Bankendebitoren auf Sicht	1 349 039.91	Anlagekonten und Kreditoren auf Zeit	10 471 905.29
Bankendebitoren auf Zeit	9 904 959.75	Spareinlagen	313 791.59
Wechsel	165 000.—	Depositen- und Gehaltskonten	804 453.76
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	493 911.16	5%-Obligationenanleihen von 1958	5 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	102 840.72	Pfandbriefdarlehen	800 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	340 305.05	Sonstige Passiven	7 495 462.48
Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung	42 000.—	Dividende	240 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	8 050.—	Kapital	3 000 000.—
Feste Vorsüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	262 754.66	Gesetzliche Reserven	1 750 000.—
Hypothekendarlehen		Spezialreserven	300 000.—
Schweiz	Fr. 8 156 981.65	Gewinnvortrag	76 437.74
Ausland	Fr. 514 657.94		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 671 639.59		
Liegenschaften	3 927 959.30		
Sonstige Aktiven	5 275 087.77		
	31 236 839.74	Bürgerschaftsverpflichtung: Fr. 137 600.—	31 236 839.74
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	905 635.70	Saldo vortrag vom Vorjahre	62 670.80
Kommissionen	8 219.75	Aktivzinsen	1 238 146.—
Bankbehörden und Personal	322 707.25	Kommissionen	66 218.09
Beiträge an Wohlfahrts-einrichtungen für das Personal	43 693.85	Ertrag des Wechselportefeuilles	11 859.40
Geschäfts- und Bürokosten	104 142.93	Ertrag der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen	273 921.58
Steuern und Abgaben	75 467.70	Verschiedene Erträge	271 937.80
Abschreibungen auf Mobiliar	20 662.35		
Reingewinn:			
Saldo vortrag vom Vorjahre	62 670.80		
Jahresreingewinn	381 553.34		
	1 924 753.67		1 924 753.67

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Quartalsbilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 868 866.47	Bankenkreditoren auf Sicht	8 119 786.34
Bankendebitoren auf Sicht	1 999 713.10	Bankenkreditoren auf Zeit	323 889 010.—
Bankendebitoren auf Zeit	257 530 459.95	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	777 349.34
Wechsel	91 555 293.72	Kreditoren auf Zeit	680 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 774 924.24	Checks und kurzfristige Dispositionen	2 708.65
Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung	4 023 336.73	Tratten und Akzepte	461 173.70
Wertschriften	1 081 800.—	Sonstige Passiven	8 678 131.25
Andere Liegenschaften	630 000.—	Aktienkapital	40 000 000.—
Sonstige Aktiven	528 701.55	Gesetzliche Reserven	400 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	20 000 000.—	Ausserordentliche Reserven	1 400 000.—
	385 993 095.76	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970	1 584 936.48
			385 993 095.76
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	Fr. 133 100.—		
Indossamentenverpflichtungen	keine		
Akkreditive	Fr. 15 095 000.—		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse**

Ausweis vom 15. April 1971
Situation au 15 avril 1971

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	12 144 072 981.55	—
Devisen - Devises	4 358 855 032.08	- 456 740 516.26
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	2 926 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel - Effets de change	112 613 593.70	+ 3 108 215.75
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	—
Lombardvorsüsse - Avances sur nantissement	5 089 562.20	+ 3 814 899.75
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture	51 269 625.—	—
andere - autres	104 730 751.—	—
Korrespondenten - Correspondants		
im Inland - en Suisse	37 531 740.20	+ 8 610 868.89
im Ausland - à étranger	41 379 045.19	+ 4 752 055.81
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	99 670 748.08	+ 12 217 640.90
Zusammen - Total	19 881 213 079.—	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder - Fonds propres	63 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation		
.	12 099 420 805.—	- 289 562 760.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	5 441 721 455.37	+ 100 354 195.39
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	582 158 524.68	- 252 448 919.32
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen - Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 181 812 293.95	+ 3 574 417.68
Zusammen - Total	19 881 213 079.—	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3 1/2 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

**Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. April 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 avril 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg	
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg. = Fr. 8.69 1/2
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM = Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF = Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.45
Italien/Italie	100 Lire = Fr. -69 65
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 119.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.72
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 83.65

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige neue Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von Fr. 16.— bezogen werden. Voreinzahlungen auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Le trafic des marchandises dans l'AELE

La nouvelle documentation complète (382 pages, format A5) y compris le complément n°1 (1^{er} août 1970) est livrable au prix de Fr. 16.— Versement préalable au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen
an die Konsumenten**

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solcher Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Zugabewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

**La publicité sous forme de cadeaux-réclame
aux consommateurs**

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique». L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Nestlé Alimentana SA, Cham et Vevey

Les actionnaires sont convoqués à la

104^e assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 6 mai 1971, à 15 h, au «Palais de Beaulieu» à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1^o Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1970 et du rapport des contrôleurs.
- 2^o Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1970.
- 3^o Décharge au conseil d'administration et à la Direction.
- 4^o Approbation du contrat de fusion avec Ursina-Franck SA, Berne.
- 5^o Augmentation du capital social actuellement de Fr. 195 600 000.— à Fr. 234 720 000.— par l'émission au pair de 391 200 nouvelles actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 100 chacune, les actionnaires ayant un droit de souscription à raison d'une action nouvelle pour cinq actions anciennes (nominatives ou au porteur).
- 6^o Adaptation de l'article 5 des statuts.
- 7^o Constatation que toutes les nouvelles actions nominatives ont été souscrites et entièrement libérées.
- 8^o Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 9^o Modification de l'article 27 des statuts.
- 10^o Augmentation du nouveau capital social de Fr. 234 720 000.— à Fr. 259 920 000 par l'émission de 252 000 nouvelles actions au porteur, entièrement libérées, de fr. 100 chacune, le droit de souscription des actionnaires étant exclu (fusion avec Ursina-Franck S.A.).
- 11^o Adaptation de l'article 5 des statuts.
- 12^o Approbation d'un nouvel article 5 ter des statuts concernant la fusion avec Ursina-Franck S.A.
- 13^o Elections au conseil d'administration; nomination des contrôleurs et de leurs suppléants.
- 14^o Inscription au registre du commerce.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer les cartes d'entrée (avec pouvoir) jusqu'au lundi 3 mai 1971 à midi au plus tard au Bureau des actions de la Société à Cham. Les cartes seront délivrées en échange d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque ou moyennant dépôt des actions aux bureaux de la société, cela jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Le rapport de gestion de Nestlé Alimentana SA (comprenant le bilan et le compte de profits et pertes avec commentaires, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice), le rapport de gestion d'Unilac, Inc., les commentaires généraux sur la marche des affaires, les informations statistiques, ainsi que le rapport spécial comprenant le texte du contrat de fusion avec Ursina-Franck S.A. et les propositions du Conseil d'administration pour la modification des statuts, se trouveront à partir du 21 avril 1971, à la disposition des titulaires d'actions au porteur auprès des sièges de Cham et de Vevey, et auprès des domiciles de paiement de la société où les actionnaires peuvent également prendre connaissance du rapport spécial du Conseil d'administration (concernant la fusion avec Ursina-Franck S.A.) selon l'art. 630 du Code suisse des obligations.

Les titulaires d'actions nominatives inscrits au registre des actions recevront ces prochains jours à leur dernière adresse communiquée à la société un pli contenant la convocation à l'assemblée générale, ainsi que leur carte d'entrée (avec pouvoir). Par contre, les rapports, commentaires, texte du contrat de fusion et propositions susmentionnés seront expédiés quelques jours plus tard.

En raison du quorum de présence spécial requis pour l'approbation du contrat de fusion précité, les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée générale du 6 mai 1971 sont instamment priés de s'y faire représenter par un autre actionnaire, une banque par exemple, ou de nous envoyer leur pouvoir signé en blanc. Dans ce cas nous nous chargerons de faire exercer le droit de vote conformément aux propositions du Conseil d'administration.

Comme selon les dispositions de l'article 15 des statuts, la fusion susmentionnée ne peut être valablement décidée que lors d'une assemblée générale représentant la moitié au moins du capital social, les actionnaires sont d'ores et déjà convoqués par la présente, pour le cas où la moitié de toutes les actions ne serait pas réunie à la première assemblée générale, à une

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le jeudi 6 mai 1971, au «Palais de Beaulieu» à Lausanne, immédiatement après la clôture de l'assemblée générale ordinaire, dans le but de traiter les objets Nos 3 à 11 de l'ordre du jour. Conformément à l'article 15, alinéa 4 des statuts, cette deuxième assemblée générale statuera valablement à la majorité absolue des votes émis, quel que soit le nombre des actions représentées. Les cartes d'entrée et les pouvoirs pour l'assemblée générale ordinaire sont automatiquement valables pour l'assemblée générale extraordinaire.

Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'assemblée générale au Bureau des actions de la Société à Cham.

Cham et Vevey, le 19 avril 1971

Le conseil d'administration

Skillite Grindelwald First-Oberjoch AG, Grindelwald

10. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 29. April 1971, um 15.00 Uhr, im Hotel Spinne in Grindelwald.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1970.
2. Geschäftsbericht pro 1969/70.
3. Jahresrechnungen pro 1969/70.
4. Entlastung des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. April 1971 bis und mit 27. April 1971 bei der Betriebsleitung in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltern in Grindelwald und Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April 1971, um 16.00 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Banque Privée SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au siège de la Banque, 18, Rue de Hesse, à Genève, pour le jeudi 29 avril 1971, à 10 h. 30, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3^o Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
- 4^o Décharge au conseil d'administration.
- 5^o Augmentation du capital social de fr. 20 000 000.— à Fr. 30 000 000.— par l'émission au pair de 10 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 1000.— nominal.
- 6^o Constatation de la souscription et de la libération intégrale des 10 000 actions nouvelles.
- 7^o Modification de l'article 5 des statuts.
- 8^o Nominations statutaires.
- 9^o Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Schweizerzertifikate für Vorzugsaktien I. F. I.

«S. p. A. Instituto Finanziario Industriale», Turin

Akontodividendenzahlung

Die Gesellschaft bezahlt für das Geschäftsjahr 1970/71 eine Akontodividende von Lit. 65.— brutto pro Vorzugsaktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 45.50. Dementsprechend kann der Coupon Nr. 5 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberszertifikate vom 19. April 1971 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 3.05 pro Zertifikat über 10 Vorzugsaktien,

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen, eingelöst werden.

Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey

Die Aktionäre werden eingeladen zur

104. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 6. Mai 1971, um 15. Uhr, im «Palais de Beaulieu» in Lausanne

Tagesordnung:

1. Vorlegung des Geschäftsberichtes der Jahresrechnung 1970 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Ursina-Franck AG, Bern.
5. Erhöhung des Grundkapitals von gegenwärtig Fr. 195 600 000.— auf Fr. 234 720 000.— durch Ausgabe zu pari von 391 200 voll einbezahlten neuen Namenaktien von je Fr. 100.—, unter Einräumung eines Bezugsrechts an die Aktionäre im Verhältnis von einer neuen Aktie für fünf alte Aktien (Inhaber- oder Namenaktien).
6. Anpassung von Artikel 5 der Statuten.
7. Feststellung der vollständigen Zeichnung und Lieberierung sämtlicher neuen Namenaktien.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
9. Änderung von Artikel 27 der Statuten.
10. Erhöhung des neuen Grundkapitals von Fr. 234 720 000.— auf Fr. 259 920 000.— durch Ausgabe von 252 000 voll einbezahlten neuen Inhaberaktien von je Fr. 100.—, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre (Fusion mit der Ursina-Franck AG).
11. Anpassung von Artikel 5 der Statuten.
12. Genehmigung eines neuen Artikels 5 ter der Statuten betreffend die Fusion mit der Ursina-Franck AG.
13. Wahlen in den Verwaltungsrat: Wahl der Kontrollstelle und der Ersatzmänner.
14. Anmeldung beim Handelsregister.

Die Inhaberaktien können die Eintrittskarten für die Generalversammlung (mit Vollmacht) beim Aktienbureau der Gesellschaft in Cham bis spätestens Montag, den 3. Mai 1971, mittags, beziehen. Die Abgabe dieser Karten erfolgt gegen Ueberlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien bei den Büreaux der Gesellschaft, in beiden Fällen bis zum Tage nach der Generalversammlung. Der Geschäftsbericht der Nestlé Alimentana AG (enthaltend die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit den Kommentaren, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes), der Geschäftsbericht der Unilac, Inc., die Allgemeinen Erläuterungen zum Gang der Geschäfte, die statistischen Informationen sowie der Spezialbericht enthaltend den Wortlaut des Fusionsvertrages mit der Ursina-Franck AG und die Vorschläge des Verwaltungsrates für die Statutenänderungen stehen den Inhaberaktien ab 21. April 1971 an den Sitzen der Gesellschaft in Cham und Vevey sowie bei den Zahlstellen der Gesellschaft zur Verfügung. Dasselbe können die Aktionäre auch den besonderen Bericht des Verwaltungsrates gemäss Art. 630 des Schweizerischen Obligationenrechts über die Fusion mit der Ursina-Franck AG einsehen. Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre werden in den nächsten Tagen an ihrer der Gesellschaft zuletzt mitgeteilten Adresse die Einladung zur Generalversammlung sowie eine Eintrittskarte (mit Vollmacht) erhalten. Dagegen gelangen die obenerwähnten Berichte, Erläuterungen und Vorschläge sowie der Text des Fusionsvertrages erst einige Tage später zum Versand.

Im Hinblick auf das für die Genehmigung des Fusionsvertrages erforderliche besondere Quorum werden diejenigen Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung vom 6. Mai 1971 teilzunehmen, dringend gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, z. B. durch eine Bank, vertreten zu lassen oder uns ihre Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, zuzustellen. In diesem Falle werden wir gerne dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird. Nach den Bestimmungen von Artikel 15 der Statuten kann über die erwähnte Fusion nur an einer Generalversammlung gültig beschlossen werden, an der mindestens die Hälfte des Grundkapitals vertreten ist. Für den Fall, dass in der ersten Generalversammlung nicht die Hälfte sämtlicher Aktien vertreten ist, laden wir hiermit die Aktionäre bereits zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

ein, die am Donnerstag, den 6. Mai 1971, im «Palais de Beaulieu» in Lausanne sogleich nach Schluss der ordentlichen Generalversammlung stattfindend, um über die Traktanden Nr. 3 bis 11 der Tagesordnung zu befinden. Diese zweite Generalversammlung kann gemäss Artikel 15, Absatz 4 der Statuten ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Stimmen gültig beschliessen. Die Eintrittskarten und die Vollmachten für die ordentliche Generalversammlung gelten ohne weiteres auch für die ausserordentliche Generalversammlung. Bei allfälligen Rückfragen ersuchen wir die Aktionäre, sich direkt mit dem Aktienbureau der Gesellschaft in Cham in Verbindung zu setzen.

Cham und Vevey, den 19. April 1971

Der Verwaltungsrat

Ursina-Franck AG

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Ursina-Franck AG werden hiermit zu der am Mittwoch, den 5. Mai 1971, 14.30 Uhr, im Kursaal Bern stattfindenden

79. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1970. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Ausschüttung eines Bonus.
7. Feststellung der Auflösung der Gesellschaft und Anmeldung der Auflösung beim Handelsregister.

Sämtliche Anträge des Verwaltungsrates, die Gegenstand des Fusionsvertrages sind oder mit dessen Erfüllung im Zusammenhang stehen, können nur unverändert angenommen werden. Andernfalls kommt die Fusion nicht zustande.

Der Geschäftsbericht 1970 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht über die Fusion mit Nestlé Alimentana AG liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Sollte in der ordentlichen Generalversammlung weniger als die Hälfte sämtlicher Aktien vertreten sein, findet unmittelbar anschliessend eine zweite, ausserordentliche Generalversammlung mit den Traktanden 4-7 statt, in welcher auch der Fusionsbeschluss (Traktandum 4) ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien gefasst werden kann (Art. 12, Abs. 3 und 4 der Statuten).

Zutrittskarten, die für beide Generalversammlungen gültig sind, können von den Inhaberaktienären vom 22. April bis 3. Mai 1971 gegen Hinterlegung ihrer Aktien bei den nachstehenden Banken sowie deren schweizerischen Zweigniederlassungen bezogen werden:

bei Armand von Ernst & Cie., Bern
bei Ernst & Co. AG, Bern
bei der Handelsbank in Zürich, Zürich
bei der Kantonalbank von Bern, Bern
bei der Bank Leu AG, Zürich
bei Lombard, Odier & Cie., Genf
bei Pictet & Cie., Genf
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Volksbank, Bern

Für die Inhaberaktienäre stellt die Gesellschaft keine Zutrittskarten aus.

Den am 21. April 1971 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Einladung zur Generalversammlung mit der Zutrittskarte und der Vertretungsvollmacht sowie der Geschäftsbericht 1970 und der Bericht über die Fusion mit Nestlé Alimentana AG zugestellt.

Bern, den 19. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hans Schwarzenbach



neu: Aeroflot SU-268 jeden Sonntag 12.15 Uhr im Direktflug Zürich-Moskau mit IL-62



Auskunft und Buchung bei Ihrem Reisebüro, Swissair oder bei Aeroflot, Usterstrasse 9, Löwenplatz, 8001 Zürich, Tel. 01 27 46 33, Telex 54005

Ersparisanstalt Bütschwil

Kapitalerhöhung 1971

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom 25. März 1971 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 2 000 000.— um Fr. 1 000 000.— auf Fr. 3 000 000.— zu erhöhen, durch Ausgabe von

2000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert, Nrn. 4001-6000.

Die neuen Aktien sind vom 1. Juli 1971 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 33 und ff. versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt. In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie von Fr. 500.— Nennwert zu einer Stimme.

Ein unserer Bank nachstehendes Konsortium hat sämtliche 2000 neuen Aktien gezeichnet und voll einbezahlt. Es stellt dieselben im Sinne der an der Generalversammlung abgegebenen Erklärung den bisherigen Aktionären in folgender Weise zur Verfügung:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 700.— netto pro Aktie von Fr. 500.— Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Bank übernommen.
2. Je zwei bisherige Aktien von je Fr. 500.— Nennwert berechtigen zum Bezug von einer neuen Aktie von ebenfalls Fr. 500.— Nennwert, mit Dividendenanspruch ab 1. Juli 1971.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes hat in der Zeit vom 4.-18. Mai 1971 durch Einreichung des Coupons Nr. 32 der bisherigen Aktien zu erfolgen. Mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Ansprüche.
4. Die Liberierung der zugeteilten neuen Aktien hat bis spätestens 2. Juli 1971 zu erfolgen. Bei Einzahlung nach diesem Datum wird ein Zins von 6% p. a. berechnet.

Unser Institut ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

Bütschwil, 26. März 1971

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 4. Mai 1971, 14 Uhr, im Anton-Graff-Haus, 3. Stock, in Winterthur, eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1970.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht pro 1970 liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Diese können Eintrittskarten unter Benützung des der Einladung beigefügten Bestellscheines bei der Gesellschaft beziehen.

Winterthur, den 6. April 1971

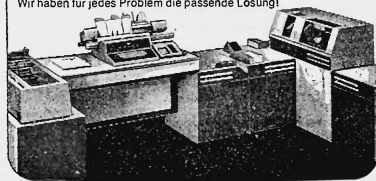
Der Verwaltungsrat

1 Informations-Anzeige über Triumph-Adler* Computer

INFORMATION SYSTEME TA 100

***(bekannt auch durch Schreib- und Rechenmaschinen). Heute: Der Loch-Streifen**

Mit dieser Anzeige präsentieren wir einen nahezu unbegrenzten Datenräuber, der während der üblichen Bedienung des Computers erstellt wird: den Lochstreifen. Er speichert numerische und alphanumerische Informationen. Aus Fakturierung, Buchhaltung, Lohnabrechnung, Lagerabrechnung, Lagerbuchhaltung, Was das für Sie bedeutet? Vereinfachung! Denn, Sie leiten den Lochstreifen an das Rechenzentrum weiter und dort erhalten Sie Informationen, die Sie täglich benötigen, z. B. Kundenstatistik, Vertreterstatistik, Lagerstatistik, Artikelstatistik. Mit dieser Anzeige stellen wir Ihnen eine von vielen Vereinfachungen, die das TA-100-System bietet, vor. Achten Sie bitte auf künftige TA-100-Anzeigen in dieser Zeitung. Wir haben für jedes Problem die passende Lösung!



Informations-Coupon

- Senden Sie mir/uns bitte eine Dokumentation über Ihre Computer-Systeme.
- Ich/wir möchten uns mit Ihrem Computer-Spezialisten über meine/unsere Probleme unterhalten.

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

AG für Büro-Automation
Utoquai 31, 8008 Zürich, Tel. 01 47 80 90

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT

- Technische Inspektionen
- Abnahmeprüfungen
- Expertisen/Qualitätskontrolle
- Terminüberwachung
- Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen
Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge auf moderner Grundlage
Personalfürsorge für 3-4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDING
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 20 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discretion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

CONFIDO Treuhand- und Revisions-AG

Sihlstrasse 37, 8022 Zürich, Tel. (051) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

Dauerstelle für

selbständige, kaufm. Angestellte

mit guten Buchhaltungskennntnissen per Zufall neu zu besetzen. Halbtagsweise, oder temporäre Beschäftigung nach Vereinbarung. Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit. Schönes Büro im Zentrum. Gutes Salär und Sozialfürsorge.

Liegenschaften und Beteiligungen AG, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 77 46, intern 22.

Wir vermieten auf Juni 1971

Genf

Nähe Automobilsalon Zentrum Cité Junction zwischen Supermarket und Grossbankfiliale in neu-erstelltem Wohn- und Geschäftshaus

80 m² Büroräume
733 m² Laden- und Verkaufsräume
402 m² Lagerräume Lastwagenrampe und Warenlift

käufliche Uebernahme der Liegenschaft möglich.

Anfragen unter Schiffré K 60815.18 an Publicitas 1911 Genf 3.

Erben-Aufruf

Am 7. Mai 1970 starb in Chur Frau

Johanna Margarete Entzian

geb. Werner, deutsche Staatsangehörige, geb. am 25. Juli 1899 in Berlin, Tochter des Werner, Albert und der Auguste, geb. Golombiewski, Witwe des Entzian, Joachim Wilhelm Eduard, wohnhaft gewesen in Davos-Dorf.

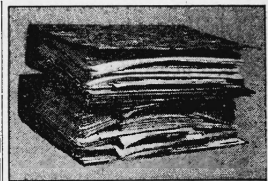
Die gesetzlichen Erben der Verstorbenen Johanna Margarete Entzian-Werner werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist unter Vorlage der entsprechenden Ausweise beim Kreisamt Davos im Sinne von Art. 555 ZGB schriftlich zu melden.

Davos, den 7. April 1971

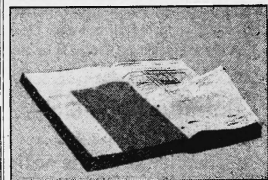
Kreisamt Davos: H. Laely

Neu
Trocken-Fotokopiergerät
3M-051 für Fr. 460.—
Ideal für Klein- und Mittelbetriebe und Vereine.

Wir stellen Ihnen diesen Apparat inkl. 20 Kopierblätter 4 Tage gratis zur Verfügung. Auf Wunsch Zustellung per Post.
Rolf Meier, Kopierprodukte
Bachhalde, 6354 Vitznau
Tel. 041/83 15 08



Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was obliegendlich ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem hobleren Band kniegebandet. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Betrugverlusten und macht Ordnen und Suchen leichter. Die Weiterverwendung ist. PLANAX ist erschwinglich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Binde-system. Ausführliche und unverändliche Informationen Vor-lung erhalten Sie von



Generalvertretung für die Schweiz.

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telephon (032) 2 40 29
8032 Zürich, Apollostrasse 5
Telephon (051) 34 50 33